

datok: O bell'alma innamorata! (13. l.). Evviva la liberta. (22. l.). Nem ártott volna röviden megírni, hogy mi az a sphinx, Alhambra, Colisée, Parthénon.

A rendestől eltérő szók kiejtését meg kellett volna jelölni; így pl. Atlas, punch, toast, scintillement, pampas, le sphinx, sourcil, Peschiera, Ostrogoth, ciceroni. . . Nincs megmondva, mit jelent az 59. l. fam., 68. l. fig., és a 68. l. pop. A jegyzetek után vetett fordítási gyakorlatok nehezek. Nem tartom helyesnek, ha a magyar szöveget a francia észjárásnak megfelelően szövegezzük, ilyen formán belesegítjük ugyan a tanulót a neki idegen gondolkodásmódba, de kockára tesszük helyes magyarságát. Legyen a szöveg minden ízében magyar, ha már segíteni akarunk, tegyük az eltérő részeket zárójelbe. Végül a felülőbb sajtóhibákat jegyzem ide:

Les amours de Philipe (1877.) e. h. 1888. ....	VII. l.
Monsieur de Rouvière e. h. Monsieur Ronvière .....	2. l.
posee e. h. posée .....	10. l.
est ce que l'ai vécu e. h. est ce que j'ai vécu .....	23. l.
je te le disait hien e. h. bien .....	46. l.
ondais sa maison e. h. on a .....	47. l.
est ce done e. h. donc .....	51. l.
l'appât e. h. appât .....	56. l.
l'avènement e. h. avènement .....	62. l.
recousse e. h. rescousse .....	64. l.
A füzetet t. kartársaim figyelmébe ajánlom.	bn.

### **Pædagogiai programmértekezések 1899—1900. iskolai évről.**

*Babiák Nándor:* A modern pædagogia alapelvei. — Áradi áll. főreálisk. III—X. l.

*Baksay József:* A művészeti oktatás és szemléltetés kérdésének vázlatos történeti feltüntetése. — Szegedi kegyesr. főgymn. 20—76. l.

*Balog Mór:* Ábrázoló geometriai szemléltető készülék. — Budapesti VI. áll. főreálisk. 10—17. l.

*Benka Gyula:* Nobile officium a gymnasium életében. — Szarvasi ág. főgymn. 5—19. l.

*Bothár Dániel:* Egynehány szó a philologiai tanításról. — Soproni ág. lyceum 3—15. l.

*Bozóky Endre:* Középkolai oktatásügyünk történetének rövid áttekintése. — Budapesti I. áll. főgymn. 5—25. l.

*Csigy Antal dr.:* Az erkölcsi nevelés postulátumáról. — Beregszászi áll. főgymn. 3—13. l.

*Döbrössy Alajos:* Kell-e külön tanterv az osztatlan népiskolának? — Pécsi püspöki tanítóképző.

*Dombi Márk dr.*: Pár szó az önképzőkörökről. — Bajai cist. főgymn. 3—20. l.

*D. S. Intézetünk félszázados multja.* — Pozsonyi áll. főrealisk. 1—8. l.

*Farkas János*: A görögpótló rajz és tanításterve az V. osztályban. — Makói áll. főgymn. 17—23. l.

*Fest Aladár*: Adalékok Fiume iskolaügyének történetéhez. (Olaszul is.) A fiumei jezsuita collegium alapítólevelének másolatával. — Fiumei áll. főgymn. 3—40. l.

*Gaskó Gyula*: Család és iskola. — Pancsovai áll. főgymn. 3—12. l.

*Gerecze Péter dr.*: A művészettörténelmi oktatás kérdéséhez. — Budapesti VI. áll. főrealisk. 3—9. l.

*Greksa Kázmér dr.*: Az önképzőkörökről. — Pécsi cist. főgymn. 3—23. l.

*Hager József*: Néhány szó tanulóink otthonáról. — Marosvásárhelyi kath. főgymn. 3—11. l.

*Hegedüs Pál*: A tanulók szállása. — Szegedi főrealisk. 3—10. l.

*Hénap F. dr.*: A szülőkhöz. — Szegedi kegyesr. főgymn. 3—17. l.

*Jurkovich Emil*: Pótfüzet a beszterczebányai kir. kath. főgymnasium történetéhez. (Név- és tárgymutatóval.) — Beszterczebányai kir. kath. főgymn. 1—57. l.

*Kalmár Jenő*: A művészi érzék fejlesztése a gymnasiumban. — Munkácsi áll. főgymn. 3—13. l.

*Kapossy Endre dr.*: A műélvezet. — Székesfehérvári cist. főgymn. 3—17. l.

*Karádi Győző*: Néhány szó a szülőkhöz. — Jászberényi áll. főgymn. 3—16. l.

*Koródi Berard*: Az egyház neveléstani áldásai az emberiségre, különös tekintettel Magyarországra. — Csik-Somlyó, r. kath. tanítóképző.

*Kovács Gyula dr.*: A család és az iskola. — Temesvári áll. főgymn. 1—12. l.

*Lippay György dr.*: A szállásadók és az iskola. — Szegedi áll. főgymn. 3—14. l.

*Maczki Valér dr.*: Pædagogiai casuistica. — Egri cist. főgymn. 10—37. l.

*Molecz Béla*: Zolnay Károly. — Szentesi áll. főgymn. 3—25. l.

*Nemes Imre dr.*: Figyelem. — Fogarasi áll. gym. 3—11. l.

*Névtelen*: Kereskedelmi szakoktatás Temesvárott. — Temesvári polg. és felső kereskedelmi iskola. 3—75. l.

*Parcsetich Vincze*: Szülők és jóakarók, mint az iskola igazi támaszai. — Ujvidéki kir. kath. főgymn. 7—20. l.

*P. Gy.*: Mit tanultak 100 évvel ezelőtt. — Kisujszállási ev. ref. főgymn. 3—26. l.

*Rehák Pál*: Minő az iskola és család együtt működése a nevelésben s minőnek kellene lennie? — N.-Szalontai közs. gymn. 5—24. l.

*Streitmann Antal*: Művészeti oktatás a középiskolában. — N.-Becskereki kegyesr. közs. főgymn. 3—55. l.

*Székely Ödön*: Neveljünk erkölcsös jellemet és gentlemant! — N.-Enyedi ev. ref. collegium. 5—15. l.

*V. Család, iskola és élet*. — N.-Váradi áll. főreálisk. 3—19. l.

*Váradi Károly*: Középiszkola és szülői ház. — Debreczeni kegyesr. gymn. 3—13. l.

*Waldapfel János*: Szülői értekezletek. — Budapesti tanárképző-int. főgymn. 3—8. l.

*Weszely Ödön dr.*: A kath. egyház szerepe a nőnevelés történetében. — Budapesti Ranolder intézet.

*Zindl Béla dr.*: Egy kis határiguzítás család és iskola között. — Budapesti VI. áll. főgymn. 3—13. l.

## VEGYESEK.

— Az állami népiskolák új rendje. Vaskos füzetben adta ki a közoktatásügyi miniszter az állami népiskolák külső és belső életét szabályozó rendeletét (1901, 32055. sz.). A rendelet három részből áll: I. Utasítás az áll. elemi népiskolák gondnoksága számára; II. Állami elemi iskolai rendtartás; III. Mellékletek (építkezési, költségvetési, számadási, leltári utasítások, különböző ügyirat minták, stb.). Az egész egy teljes, összefoglaló kodificatiója minden idevágó tudnivalónak.

Wlassics miniszter kormányzása alatt az állami iskolák extensive és intensive igen jelentékeny mértékben fejlődtek. Ma már több mint 4000 állami tanító van, számot tevő része az ország tanítóságának; ezen nagy testületnek módja lehet tehát hatékonyan megvalósítani azt a célt, a mit az új rendtartás az áll. iskolák elé tűz, hogy «a más jellegű iskoláknak követendő példaképpül szolgáljanak». A midőn a kormány ezt fölveszi az állami iskolák céljai közé, ezzel egyúttal kötelezettséget is vállalt arra nézve, hogy az állam, mint iskolafenntartó megtegyen a maga részéről mindent, hogy iskolái minden tekintetben mintaszerűek legyenek, s az államnak ez — minden iskolafenntartók közül — leginkább áll módjában. A mintaszerűség megvalósítása másrészről a tanítókon fog állani. A miben pedig az áll. iskoláknak példát kell mutatniok, az a Rendtartás első pontjában így van megállapítva: «hazafias, vallásos, erkölcsös és értelmes honpolgárokat nevelni.» Bizonyára csak ez lehet céljuk a más jellegű iskoláknak is, azért ha az állami iskolák ebben előttük járnak, készséggel követhetik, de bizo-